



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland
Wellington
Embassy of the
Federal Republic of Germany
Wellington

Name des Erblassers/name of the deceased:

**FRAGEBOGEN FÜR ANTRAG AUF ERTEILUNG EINES ERBSCHEINS
QUESTIONNAIRE FOR APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF INHERITANCE**

A) **ANTRAGSTELLER/APPLICANT**

Der Antragsteller muß Erbe nach dem Erblasser sein. Er kann den Antrag im Namen aller Erben stellen. _____

The applicant has to be one of the heirs of the deceased. He can apply for the certificate on behalf of all heirs.

1) Name, Vorname, Geburtsname _____
name, first name, maiden name

2) Geburtsdatum und Geburtsort
date and place of birth

3) Anschrift
present address

4) Telefonnummer
telephone number

5) Staatsangehörigkeit
citizenship

6) Zur Zeit gültiger Ausweis, Nr., Ausstellungsdatum
Ausweis muß Lichtbild des Inhabers besitzen
photo-identification document, No., date of issue
(passport or driver's licence)

7) Verwandtschaftsverhältnis zum Erblasser
relationship to deceased person

8) Sprechen Sie Deutsch? ja/Nein
Do you understand German? Yes/No

B) **ERBLASSER (Verstorbener)/DECEASED**

1) Name/name: _____

2) Vorname/first name: _____

3) Geburtsname/maiden name: _____

4) Geburtsdatum und Geburtsort:
date and place of birth: _____

5) Sterbedatum und Sterbeort:
date and place of death: _____

6) Anschrift zur Zeit des Todes:
address at the time of death: _____

7) Staatsangehörigkeit zur Zeit des Todes:
citizenship at the time of death:

8) Familienstand zur Zeit des Todes:
personal status at the time of death:

- single - married - widowed - divorced

9) Datum und Ort der Eheschließung:
date and place of marriage:

1. Ehe/first marriage: _____

2. Ehe/second marriage: _____

10) Staatsangehörigkeit der Ehepartner zum Zeitpunkt
der Eheschließung
citizenship of spouse(s) at time of marriage

1. Ehe/first marriage: _____
(Ehemann/husband) (Ehefrau/wife)

2. Ehe/second marriage: _____
(Ehemann/husband) (Ehefrau/wife)

C) **EHEGATTE DES ERBLASSERS/SPOUSE OF THE DECEASED**

1) Erste Ehe/First marriage

a) Name/name: _____

ggf. Geburtsname/maiden name: _____

b) Vorname:
first name: _____

c) Anschrift:
address: _____

d) Geburtsdatum:
date of birth: _____

e) Wann und wo verstorben bzw. geschieden:
date and place of death resp. of divorce:

2) Zweite Ehe/second marriage - gleiches Schema wie 1)
same as 1)

3) Dritte Ehe/third marriage - gleiches Schema wie 1)
same as 1)

D) **KINDER DES ERBLASSERS/CHILDREN OF THE DECEASED**

Es sind alle lebenden und bereits verstorbenen Kinder anzugeben. Hierzu zählen eheliche, nichteheliche, adoptierte, legitimierte Kinder sowie Kinder aus früheren Ehen.

List all living and deceased children, legitimate, adopted or born out of wedlock as well as children of previous marriages.

Name/name: _____

Vornamen/first name: _____

Geburtsdatum/Geburtsort:
date and place of birth: _____

Anschrift/address: _____

Familienstand: ledig/verheiratet/geschieden/
verwitwet
personal status: single/married/divorced/widowed

Sterbedatum/Sterbeort:
date and place of death: _____

Weitere Kinder nach gleichem Muster ggf. auf besonderem Blatt angeben.

List all further children likewise on separate page.

E) **TESTAMENT/WILL**

- 1) Hat der Erblasser unter B) eine letztwillige Verfügung (Testament, Erbvertrag usw.) hinterlassen?
Did the deceased listed under section B) leave a Last Will and Testament and/or contract of inheritance?

Ja/Nein

Yes/No

Falls Sie diese Frage mit "Nein" beantwortet haben, füllen Sie bitte jetzt die folgenden Abschnitte F und G aus.

If your answer is "No", please continue with sections F and G.

Falls Sie die Frage mit "Ja" beantwortet haben, füllen Sie bitte die Ziffern 2 bis 6 aus und fahren dann bei Abschnitt H fort.

If your answer is "Yes", please fill out numbers 2 to 6 and continue then with section H).

2. Datum des Testaments/Erbvertrages:
date of Last Will/Contract of Inheritance:

- 3) Wurde die letztwillige Verfügung eröffnet?
Has the Last Will and Testament been probated?

Ja/Nein

Yes/No

- 4) Datum der Testamentseröffnung:
Date of probate:

- 5) Gericht, durch das die letztwillige Verfügung eröffnet wurde:
Supreme court, probate division :

- 6) Datum des "Letters of Probate":
Date of "Letters of Probate" issued by the court :

F) **ABKÖMMLINGE VON BEREITS VERSTORBENEN KINDERN DES ERBLASSERS**
DESCENDANTS OF DECEASED CHILDREN OF THE DECEASED

Abschnitt F) nur dann beantworten, wenn eines der in Abschnitt D und E) aufgeführten Kinder vor dem Erblasser verstorben ist oder die Erbschaft ausgeschlagen hat. Führen Sie alle seine/ihre Kinder nach folgendem Muster auf.

Answer section F) only in case one of the deceased's children listed in section D) and E) died before the deceased's date of death or waived his right of inheritance. In this case list all his/her children on a separate page.

BEISPIEL/EXAMPLE

Kind/Kinder des/der Verstorbenen
Child/Children of the deceased

Name:
name: _____

Vornamen:
first names: _____

Geburtsdatum
date of birth: _____

Anschrift:
address: _____

Führen Sie alle weiteren Kinder nach gleichem Muster auf.
List all further children likewise.

G) **ELTERN UND SEITENVERWANDTE DES ERBLASSERS**
PARENTS AND OTHER RELATIVES OF THE DECEASED

Diesen Abschnitt G) nur ausfüllen, falls der Erblasser keine lebenden Kinder und/oder Kindeskinde hinterlassen hat.

Answer section G) only in case the deceased left no living children and/or children's children.

1) Eltern des Erblassers/Parents of the deceased

a) Vater - Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sterbedatum, Sterbeort oder Anschrift

Father- name, first name, date and place of birth, date and place of death or present address

b) Mutter - Name, Vorname, Mädchenname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sterbedatum, Sterbeort oder Anschrift

Mother - name, first name, maiden name, date and place of birth, place of death or present address

Falls Vater und/oder Mutter mehrmals verheiratet waren, auch die Namen, Vornamen, Geburts- und Sterbedaten, Anschriften aller anderen Ehegatten angeben (erste, zweite, dritte Ehe usw.)

In case the father and/or mother was married more than once, state also names, first names, dates of birth, addresses or date of death of all other spouses (first, second, third marriage etc.)

2) Geschwister des Erblassers/sisters and brothers of the deceased

Nur auszufüllen, falls beide Eltern oder ein Elternteil verstorben sind.

To be answered only in case either the father or the mother of the decedent or both parents are deceased.

Name, Vorname, ggf. Geburtsname:
name, first name and maiden name:

Geburtsdatum und Geburtsort:
date and place of birth:

Anschrift/address:

Sterbedatum und Sterbeort:
date and place of death:

Für weitere Geschwister des Erblassers nach gleichem Muster besonderes Blatt benutzen.
List all further brothers and sisters of the deceased likewise on a separate page.

3) Abkömmlinge von verstorbenen Geschwistern des Erblassers.
Descendants of deceased brothers and sisters of the deceased.

a) Name/name _____

Vorname/first name _____

Geburtsname/maiden name _____

Name der Eltern/name of parents _____

Geburtsdatum und -ort
date and place of birth _____

Anschrift/address _____

b) wie Muster a/as in a)

Weitere Abkömmlinge nach gleichem Muster auf besonderem Blatt angeben.

List further descendants likewise on separate page.

H) **VERSCHIEDENES/MISCELLANEOUS**

1) Ist ein Rechtsstreit über das Erbrecht anhängig? JA/NEIN
Falls ja, bitte Gericht und Aktenzeichen angeben.

Is a lawsuit pending the estate? YES/NO
In case there is, please name the court
and reference number.

2) Ist bereits ein Erbschein über Teile des
Nachlasses beantragt oder erteilt worden? JA/NEIN
Falls ja, bitte Gericht und Aktenzeichen angeben.

Has there been already a certificate of inheri-
tance issued for parts of the estate? YES/NO
In case there is, please name the court and
reference number.

3) Für den Fall, dass mehrere Erben existieren:
Wird der Erbschein nur für Sie und Ihren Erbteil
oder für alle Erben beantragt? NUR FÜR MICH / FÜR ALLE

In case of more than one heir:
Do you wish a certificate of inheritance issued only for
you and your part of the estate or for all heirs?
ONLY FOR ME / FOR ALL

4) Wem soll der Erbschein ausgehändigt werden?
Antragsteller - Rechtsanwalt - Bevollmächtigtem

To whom should the certificate of inheritance be
forwarded ? applicant - lawyer - authorized
representative

5) Worin besteht der Nachlaß in der Bundesrepublik
Deutschland?
Assets of the estate in the Federal Republic of Germany?

a) Grundstücke/Häuser JA/NEIN
Real estate YES/NO

Wenn ja, bitte Auszug aus dem deutschen Grundbuch
bzw. genaue Bezeichnung des Grundbesitzes sowie
Nachweis über dessen tatsächlichen Verkehrswert bei-
fügen.

If yes, please add description of real estate or excerpt of the German land registry and exact real market value in EURO.

- b) Geld, Wertsachen, Sparguthaben JA/NEIN
cash, valuables, savings accounts YES/NO

Wenn ja, bitte genaue Angaben über Art und Wert (z.B. Bankhaus, Konto-Nr. usw.) machen

If yes, please give exact description and value in EURO (name and address of bank and account number etc.)

- 6) Wird der Erbschein benötigt für
Do you need the certificate of inheritance for

Verfahren nach dem Vermögensgesetz (AROV) JA/NEIN
Wiedergutmachung JA/NEIN
Rentenzwecke JA/NEIN

Matter with regard to retransfer of land and other property and for compensation in the former GDR YES/NO
Restitution matters YES/NO
Pension YES/NO

Bitte geben Sie die Behörde und Aktenzeichen an.
Please name the authorities and file number.

-
- 7) Datum - date _____ Unterschrift - signature _____

- 8) Fügen Sie diesem Fragebogen bitte Kopien folgender Dokumente bei.
Please add copies of the following documents

- a) Geburts-, Sterbe und Heiratsurkunde des Erblassers
death, birth and marriage certificate of the deceased under Section B)
- b) Heirats- und ggf. Sterbeurkunde der unter D) aufgeführten Personen
Marriage certificate of persons under Section D), and if deceased, person's death certificate
- c) Geburts- und ggf. Sterbeurkunden der unter C), D), E), F) und G) aufgeführten Personen
birth certificates of all persons in sections C), D), E), F) and G) and if deceased, person's death certificates

- d) Letztwillige Verfügung der unter Abschnitt B) aufgeführten Personen sowie das Letters of Probate, falls die letztwillige Verfügung eröffnet wurde. Last Will and Testament of deceased person under section B) as well as Letters Testamentary, if Will was probated.

HINWEIS Ohne genaue Angaben zu Absatz H) kann der Antrag nicht bearbeitet werden. Auskünfte über Grundbesitz (Lage, Verkehrswert usw.) erteilt auf Anfrage das zuständige Grundbuchamt.

NOTE Your application can be handled only if all required information and/or documentation relating to section H) are presented. Please ask the competent German land registry for information concerning description and market value of real estate.